ISSN 1725-2547

Επίσημη Εφημερίδα

L 206

46ο έτος

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

15 Αυγούστου 2003

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/2003 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με την εξαγωγή από τη Ρουμανία προς την Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου)** 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1446/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1447/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, σχετικά με την αναστολή των αγορών αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σε τιμές παρέμβασης** 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1448/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1449/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1450/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης και ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για τη δεύτερη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 16

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για διατήρηση της παρέκκλισης που προβλέπεται από το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες ποικιλίες σπόρων προς σπορά και το πολλαπλασιαστικό υλικό και την καθιέρωση διαδικαστικών κανόνων και κριτηρίων σχετικά με αυτήν την παρέκκλιση** 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 699/2003 22

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά 23

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1455/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας 25

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1456/2003 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τροποποίηση για 21η φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου** 27

★ **Οδηγία 2003/76/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2003, για τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από εκπομπές προερχόμενες από οχήματα με κινητήρα** [1] 29

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

2003/604/ΕΚ:

★ **Απόφαση αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ — Ρουμανίας, της 8ης Μαΐου 2003, που παρατείνει το σύστημα διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 3/2002 του συμβουλίου σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση** 31

2003/605/ΚΕΠΠΑ:

★ **Απόφαση ΛΔΚ/3/2003 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 31ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης ΛΔΚ/1/2003 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας όσον αφορά την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό** 32

Διορθωτικά

★ **Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1217/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για θέσπιση των κοινών προδιαγραφών για τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας (ΕΕ L 169 της 8.7.2003)** 33

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1445/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Ιανουαρίου 2003

σχετικά με την εξαγωγή από τη Ρουμανία προς την Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου ([1]), άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1995.

(2) Τα μέρη αποφάσισαν, με την απόφαση αριθ. 3/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης ([2]), να παρατείνουν το σύστημα διπλού ελέγχου που εισήχθη εκ νέου με την απόφαση αριθ. 3/2002 ([3]) για το διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(3) Κρίνεται, επομένως, σκόπιμο να παραταθεί η κοινοτική νομοθεσία εφαρμογής που θεσπίσθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1499/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2002, σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρουμανία στην Κοινότητα για το διάστημα από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 (σύστημα διπλού ελέγχου) ([4]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1499/2002 συνεχίζει να εφαρμόζεται για το διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1499/2002 τροποποιείται, επομένως, ως εξής:

1. Στον τίτλο, το προοίμιο και το άρθρο 1, παράγραφος 1 του κανονισμού, οι αναφορές στο χρονικό διάστημα «από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίστανται από αναφορές στο διάστημα «από την 25η Αυγούστου 2003 έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

2. Το παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού αντικαθίσταται από το κείμενο που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Τα εμπορεύματα που αποστέλλονται στην Κοινότητα από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη δέκατη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

([1]) ΕΕ L 357 της 31.12.1994, σ. 2.
([2]) Βλέπε σελίδα 31 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([3]) ΕΕ L 227 της 23.8.2002, σ. 38.
([4]) ΕΕ L 227 της 23.8.2002, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 942 26

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-10) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 915 63 18 23/913 49 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot, bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003
Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 711 00/83 86

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 53 35 57»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1446/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

---

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	060	66,2
	999	66,2
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	382	50,7
	388	52,5
	524	49,5
	528	59,3
	999	53,0
0806 10 10	052	114,5
	064	140,1
	400	193,4
	600	129,5
	999	144,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	64,2
	388	71,6
	400	89,6
	508	84,8
	512	91,8
	528	65,1
	720	54,2
	800	191,4
	804	90,7
	999	89,3
0808 20 50	052	96,4
	388	69,1
	512	53,6
	800	123,4
	999	85,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	128,0
	068	54,1
	094	70,9
	999	84,3
0809 40 05	064	65,8
	066	58,4
	093	63,0
	094	61,2
	624	145,2
	999	78,7

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1447/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Αυγούστου 2003
σχετικά με την αναστολή των αγορών αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σε τιμές παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, που αφορά την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 [2], και ιδίως το άρθρο 10 αυτού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη μόλις οι ποσότητες που προσφέρονται στην παρέμβαση κατά την περίοδο από 1η Μαρτίου έως 31 Αυγούστου κάθε έτους υπερβούν τους 109 000 τόνους και ότι στην περίπτωση αυτή οι αγορές μπορούν να γίνουν με τη διαδικασία των διαγωνισμών βάσει όρων που πρόκειται να καθορισθούν.

(2) Δεδομένου ότι πληρούται ο όρος αναστολής των αγορών σε τιμή παρέμβασης, κρίνεται σκόπιμο να αποφασισθεί η αναστολή αυτών των αγορών και να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να προβούν σε αγορές με τη διαδικασία των διαγωνισμών για την υπόλοιπη περίοδο παρέμβασης, ούτως ώστε να συνεχιστεί ο εφοδιασμός της αγοράς με αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη. Θα πρέπει επίσης να καθορισθούν οι ανώτατες τιμές αγοράς με βάση την τιμή παρέμβασης και να ληφθούν υπόψη οι προσφορές που υποβάλλονται σε κάθε διαγωνισμό.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 214/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, που αφορά τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2239/2002 [4], περιλαμβάνει διατάξεις οι οποίες ισχύουν στην περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει να προβεί στην αγορά με τη διαδικασία του διαγωνισμού.

(4) Η επιτροπή διαχειρίσεως του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές σε τιμή παρέμβασης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Μέχρι τις 31 Αυγούστου 2003 οι οργανισμοί μπορούν να αγοράζουν αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη υπό τους όρους που προβλέπει το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 με τη διαδικασία των διαγωνισμών σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13 έως 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.
[2] ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.
[3] ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 100.
[4] ΕΕ L 341 της 17.12.2002, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1448/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Αυγούστου 2003
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 ([4]), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.

(2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.

(4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.

(5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.

(6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.
([4]) ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή [1] (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	20,65
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	63,90
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά [2]	63,90
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	30,74

[1] Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:
— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

[2] Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 31.7 έως τις 13.8.2003)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	μέσης ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	134,48 (****)	73,72	169,67 (***)	159,67 (***)	139,67 (***)	109,76 (***)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	12,23	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	22,99	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].
(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2378/2002].
(***) Fob Duluth.
(****) Θετική πριμοδότηση 14 EUR ανά τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

   Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 17,27 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 26,62 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
   0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1449/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής [2],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 79/2003 [4], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής [5]. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

(2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ. Η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.

(7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.

(8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

---

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
[3] ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.
[4] ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 4.
[5] ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	7,00	0,03	—
1703 90 00 (1)	9,20	—	0

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.
(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1450/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης και ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας, δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, πρέπει να καθορισθούν αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και η οικονομική πλευρά των προβλεπομένων εξαγωγών.

(3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτός ορίζεται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης [3]. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

(4) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.

(5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό.

(7) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές φαίνεται να είναι τελείως τεχνητή.

(8) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε κατάχρηση με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν επωφεληθεί επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να μην καθοριστεί για το σύνολο των χωρών των δυτικών Βαλκανίων εισφορά ή επιστροφή για τα προϊόντα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

(9) Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά και την παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης και ιδίως τις τιμές στο χρηματιστήριο ή τις τιμές της ζάχαρης στην κοινοτική και διεθνή αγορά, πρέπει να καθορισθεί η επιστροφή στα κατάλληλα ποσά.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που θα χορηγηθούν κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
[3] ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	42,30 (1)
1701 11 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,44 (1)
1701 12 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	42,30 (1)
1701 12 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,44 (1)
1701 91 00 9000	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4598
1701 99 10 9100	S00	ευρώ/100 kg	45,98
1701 99 10 9910	S00	ευρώ/100 kg	47,22
1701 99 10 9950	S00	ευρώ/100 kg	47,22
1701 99 90 9100	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4598

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1451/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για τη δεύτερη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2003, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/04 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης [3], πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.

(2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη δεύτερη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη δεύτερη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή προς ορισμένες τρίτες χώρες καθορίζεται σε 50,320 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
[3] ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1452/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για διατήρηση της παρέκκλισης που προβλέπεται από το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες ποικιλίες σπόρων προς σπορά και το πολλαπλασιαστικό υλικό και την καθιέρωση διαδικαστικών κανόνων και κριτηρίων σχετικά με αυτήν την παρέκκλιση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1991, σχετικά με τη βιολογική παραγωγή γεωργικών προϊόντων και τις σχετικές ενδείξεις στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 599/2003 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) πρώτη και δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περιλαμβάνει παρέκκλιση σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν, κατά τη διάρκεια μίας μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2003, τη χρησιμοποίηση, όσον αφορά τη βιολογική παραγωγή, σπόρων προς σπορά και το αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν παράγονται με τη βιολογική μέθοδο, όταν οι παραγωγοί δεν μπορούν να εφοδιαστούν με πολλαπλασιαστικό υλικό που έχει παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο.

(2) Η κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τους σπόρους προς σπορά και το πολλαπλασιαστικό υλικό είναι επίσης εφαρμοστέα σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.

(3) Η διατήρηση της βιοποικιλότητας αποτελεί μια σημαντική αρχή της βιολογικής γεωργίας και επομένως θα πρέπει να εξασφαλίζεται στους γεωργούς η επιλογή από ένα ευρύ φάσμα ποικιλιών περιλαμβανομένων και των εγχώριων ποικιλιών.

(4) Είναι βέβαιο ότι για ορισμένα είδη που καλλιεργούνται εντός της Κοινότητας δεν θα διατίθενται επαρκείς ποσότητες βιολογικών σπόρων προς σπορά και αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2003.

(5) Είναι λοιπόν απαραίτητο να διατηρηθεί η δυνατότητα χρησιμοποίησης σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν έχουν παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο, στις περιπτώσεις που είναι αδύνατον να βρεθούν σπόροι προς σπορά ή πολλαπλασιαστικό υλικό που έχει παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο παραγωγής.

(6) Για τα είδη για τα οποία θα υπάρχουν επαρκείς ποσότητες βιολογικών σπόρων προς σπορά ή πολλαπλασιαστικού υλικού όσον αφορά έναν σημαντικό αριθμό ποικιλιών δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά ή αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν έχουν παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο. Θα καταρτισθεί συνεπώς ένας κατάλογος όπου θα αναγράφονται τα είδη τα οποία δεν υπάγονται στην εν λόγω παρέκκλιση.

(7) Η εφαρμογή της παρέκκλισης σχετικά με το αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό, εκτός από τους κονδύλους πατάτας προς φύτευση, επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών μέχρι να καθιερωθούν τα κατάλληλα κριτήρια σε κοινοτικό επίπεδο.

(8) Η προσφορά και η ζήτηση σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού που παράγονται με τη βιολογική μέθοδο παραγωγής, πρέπει να γίνουν πιο διαφανείς προκειμένου να τονωθεί η παραγωγή και η χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά και κονδύλων πατάτας προς φύτευση που παράγονται με αυτή τη μέθοδο.

(9) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει επομένως να δημιουργήσει μια βάση δεδομένων όπου θα καταγράφονται οι σπόροι προς σπορά και οι κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση που έχουν παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο παραγωγής και σύμφωνα με τα γενικά κριτήρια για την παραγωγή σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού και να τη θέσει στη διάθεση των χρηστών. Στο πλαίσιο αυτό και προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση στις πληροφορίες κρίνεται σκόπιμο να βρεθεί ένα κοινό υπόδειγμα για το έντυπο καταχώρησης, που θα χρησιμοποιείται από τους προμηθευτές σπόρων για την καταχώρηση των σπόρων προς σπορά και των κονδύλων πατάτας προς φύτευση στις βάσεις δεδομένων.

(10) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να φροντίσει για τη δημοσίευση μιας έκθεσης σχετικά με τις άδειες που θα έχει χορηγήσει, προς ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων, των κρατών μελών και της Επιτροπής.

(11) Το σύστημα θα επανεξετασθεί επισταμένως μετά από τα δύο πρώτα χρόνια εφαρμογής ώστε να διαπιστωθεί σε ποιο βαθμό οι σπόροι προς σπορά και το αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό βιολογικής παραγωγής χρησιμοποιούνται από τους γεωργούς. Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει τη δυνατότητα δημιουργίας μιας βάσης δεδομένων σε κοινοτικό επίπεδο.

(12) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

[1] ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1.
[2] ΕΕ L 85 της 2.4.2003, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Άρθρο 1

Διατήρηση της παρέκκλισης

1. Η παρέκκλιση, που προβλέπεται από το άρθρο 6 στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν τη χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά και αγενούς πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν έχουν παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο, με δεδομένο ότι έχουν τηρηθεί οι όροι που προβλέπει αυτό το άρθρο, αναφορικά με τα είδη που δεν βρίσκονται στον κατάλογο του Παραρτήματος του παρόντος κανονισμού, διατηρείται και μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2003.

Τα κριτήρια και οι διαδικαστικοί κανόνες για την εφαρμογή της παρέκκλισης που αφορά τους παραπάνω σπόρους προς σπορά και τους κονδύλους πατάτας προς φύτευση καθορίζονται στα άρθρα 3 έως 14.

2. Τα είδη, των οποίων οι σπόροι προς σπορά και κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση έχει διαπιστωθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, ότι διατίθενται σε επαρκείς ποσότητες για σημαντικό αριθμό ποικιλιών σε ολόκληρη την κοινοτική επικράτεια αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Για τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα δεν χρειάζονται άδειες σύμφωνα με την παρέκκλιση της παραγράφου 1, εκτός εάν συντρέχει ένας από τους λόγους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Σε σχέση με τον παρόντα κανονισμό:

α) ισχύουν οι ορισμοί που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91·

β) «προμηθευτής» θεωρείται ο επιχειρηματίας που εμπορεύεται με άλλους επιχειρηματίες σπόρους προς σπορά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Άρθρο 3

Χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά και κονδύλων πατάτας προς φύτευση που δεν έχουν παραχθεί με τη βιολογική μέθοδο

Τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 5, να επιτρέψουν τη χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά και κονδύλων πατάτας προς φύτευση που δεν παράγονται με τη βιολογική μέθοδο υπό τον όρο ότι:

α) δεν θα έχει γίνει χρήση φυτοφαρμάκων με εξαίρεση αυτά που επιτρέπονται για τους σπόρους προς σπορά που αναφέρονται στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, εκτός εάν η χρήση τους προβλέπεται από την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου [1] για φυτοϋγειονομικούς λόγους από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους για όλες τις ποικιλίες ενός συγκεκριμένου είδους στην περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν οι σπόροι προς σπορά ή οι κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση και

β) θα έχουν παραχθεί χωρίς τη χρησιμοποίηση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών ή/και προϊόντων που προέρχονται από αυτούς.

Άρθρο 4

Αρχές ή οργανισμοί που χορηγούν τις άδειες

Οι αρχές επιθεώρησης ή οι οργανισμοί που προβλέπονται από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση των αδειών που προβλέπονται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν το κράτος μέλος ορίσει άλλες αρχές ή όργανα τα οποία και θα επιβλέπει.

Άρθρο 5

Όροι για την χορήγηση αδειών

1. Η άδεια για τη χρησιμοποίηση σπόρων προς σπορά και κονδύλων πατάτας προς φύτευση που δεν παράγονται με βιολογική μέθοδο μπορεί να χορηγηθεί μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν καμία ποικιλία του είδους που θέλει να προμηθευθεί ο χρήστης δεν είναι καταχωρημένη στη βάση δεδομένων που προβλέπεται από το άρθρο 6·

β) όταν κανένας προμηθευτής δεν είναι σε θέση να παραδώσει τους σπόρους προς σπορά ή τους κονδύλους πατάτας προς φύτευση πριν την σπορά ή τη φύτευση στις περιπτώσεις που ο χρήστης τους έχει παραγγείλει εγκαίρως·

γ) όταν η ποικιλία την οποία θέλει να προμηθευθεί ο χρήστης δεν είναι καταχωρημένη στη βάση δεδομένων και ο χρήστης είναι σε θέση να αποδείξει ότι καμία από τις άλλες καταχωρημένες ποικιλίες του ιδίου είδους δεν είναι κατάλληλη και κατά συνέπεια η άδεια είναι σημαντική για τη δική του παραγωγή·

δ) όταν πρόκειται για λόγους που εξυπηρετούν την έρευνα και τις δοκιμές μικρής κλίμακας σε αγρούς ή για λόγους διατήρησης κάποιας ποικιλίας, υπό τον όρο ότι θα έχει συναινέσει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

2. Η άδεια θα πρέπει να χορηγείται πριν την σπορά.

3. Η άδεια θα πρέπει να χορηγείται μόνο σε μεμονωμένους χρήστες και μόνο για μία καλλιεργητική περίοδο, ενώ η αρχή ή ο οργανισμός που χορηγούν τις άδειες θα πρέπει να τηρούν αρχεία σχετικά με τις ζητούμενες ποσότητες σπόρου προς σπορά ή κονδύλων πατάτας προς φύτευση.

[1] ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να χορηγήσει μια γενική άδεια για:

— συγκεκριμένο είδος στις περιπτώσεις που πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1 στοιχείο α) ή

— συγκεκριμένη ποικιλία στις περιπτώσεις που πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1 στοιχείο γ).

Οι άδειες αυτές θα πρέπει να αναγράφονται με σαφήνεια στη βάση δεδομένων.

5. Άδεια μπορεί να χορηγηθεί μόνο κατά τη διάρκεια των περιόδων για τις οποίες επικαιροποιείται η βάση δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΣΠΟΡΩΝ ΠΡΟΣ ΣΠΟΡΑ Ή ΤΩΝ ΚΟΝΔΥΛΩΝ ΠΑΤΑΤΑΣ ΠΡΟΣ ΦΥΤΕΥΣΗ ΠΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟ

Άρθρο 6

Βάση δεδομένων

1. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να εξασφαλίσει τη δημιουργία μια ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων για την καταχώρηση των διάφορων ποικιλιών σπόρων προς σπορά ή κονδύλων πατάτας προς φύτευση που παράγονται με βιολογική μέθοδο, όπως περιγράφεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, και είναι διαθέσιμες στην επικράτειά του.

2. Τη βάση δεδομένων θα διαχειρίζεται η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ή μια αρχή ή ένας οργανισμός που θα έχει οριστεί γι' αυτόν το σκοπό από το κράτος μέλος και θα αποκαλείται στο εξής «ο διαχειριστής της βάσης δεδομένων». Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ορίσουν μια αρχή ή έναν ιδιωτικό οργανισμό που θα βρίσκεται σε ένα άλλο κράτος μέλος.

3. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την επωνυμία της αρχής ή του ιδιωτικού οργανισμού που ορίστηκε για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων.

Άρθρο 7

Καταχώρηση

1. Οι ποικιλίες των οποίων οι σπόροι προς σπορά ή οι κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση παράγονται με τη βιολογική μέθοδο και είναι διαθέσιμες θα πρέπει να καταχωρούνται στις βάσεις δεδομένων μετά από αίτηση του προμηθευτή.

2. Οποιαδήποτε ποικιλία που δεν θα έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων θα πρέπει να θεωρείται ως μη διαθέσιμη αναφορικά με την εφαρμογή του άρθρου 5 του παρόντος κανονισμού.

3. Κάθε κράτος μέλος ορίζει σε ποια περίοδο του έτους επικαιροποιείται η βάση δεδομένων για κάθε είδος ή ομάδα ειδών που καλλιεργούνται στην επικράτειά του. Η βάση δεδομένων θα περιλαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες.

Άρθρο 8

Όροι καταχώρησης

1. Προκειμένου να προβεί σε μια καταχώρηση ο προμηθευτής πρέπει:

α) να αποδείξει ότι ο ίδιος ή ο τελευταίος επιχειρηματίας, στις περιπτώσεις που ο προμηθευτής ασχολείται μόνο με προσυσκευασμένο σπόρο προς σπορά ή κονδύλους πατάτας προς φύτευση, έχουν αποτελέσει αντικείμενο του συστήματος ελέγχου που προβλέπεται από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91·

β) να αποδείξει ότι ο σπόρος προς σπορά ή οι κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά πληρούν τις γενικές διατάξεις που ισχύουν για το σπόρο προς σπορά και το αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό·

γ) να διαθέτει όλες τις πληροφορίες που προβλέπονται από το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού και να αναλάβει την υποχρέωση να επικαιροποιεί αυτές τις πληροφορίες μετά από αίτημα του διαχειριστή της βάσης δεδομένων ή κάθε φορά που είναι απαραίτητη αυτή η επικαιροποίηση για να διασφαλιστεί ότι παραμένουν αξιόπιστες οι πληροφορίες.

2. Ο διαχειριστής της βάσης δεδομένων μπορεί, με την έγκριση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους, να απορρίψει την αίτηση κάποιου προμηθευτή ή να διαγράψει μια καταχώρηση εάν ο προμηθευτής δεν συμμορφούται προς τις διατάξεις της παραγράφου 1.

Άρθρο 9

Καταχωρούμενες πληροφορίες

1. Για κάθε ποικιλία και για κάθε προμηθευτή η βάση δεδομένων θα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) την επιστημονική ονομασία κάθε είδους και την ονομασία της ποικιλίας·

β) το όνομα, και τα λοιπά στοιχεία για επικοινωνία του προμηθευτή ή του αντιπροσώπου του·

γ) την περιοχή στην οποία ο προμηθευτής μπορεί να παραδώσει το σπόρο προς σπορά ή τους κονδύλους πατάτας προς φύτευση στον χρήστη μέσα στο χρονικό διάστημα που απαιτείται συνήθως για την παράδοση·

δ) την χώρα ή την περιοχή όπου δοκιμάζεται και εγκρίνεται η ποικιλία ώστε να καταχωρηθεί στους κοινούς καταλόγους ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών και κηπευτικών·

ε) την ημερομηνία από την οποία θα είναι διαθέσιμοι οι σπόροι προς σπορά ή οι κόνδυλοι πατάτας προς φύτευση·

στ) την επωνυμία ή/και τον κωδικό της αρχής ελέγχου ή του οργανισμού που επιθεωρεί τους επιχειρηματίες όπως προβλέπεται από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.

2. Ο προμηθευτής, μόλις διαπιστώσει ότι δεν είναι πλέον διαθέσιμη κάποια από τις καταχωρημένες ποικιλίες, θα πρέπει να ενημερώσει αμέσως τον διαχειριστή της βάσης δεδομένων. Οι αλλαγές πρέπει να καταχωρούνται στη βάση δεδομένων.

3. Εκτός από τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η βάση δεδομένων θα πρέπει να περιλαμβάνει και ένα κατάλογο με τα είδη που αναγράφονται στο παράρτημα.

Άρθρο 10

Πρόσβαση στις πληροφορίες

1. Οι πληροφορίες της βάσης δεδομένων θα πρέπει να διατίθενται ατελώς μέσω του διαδικτύου στους χρήστες του σπόρου προς σπορά ή των κονδύλων πατάτας προς φύτευση καθώς και στο κοινό. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι χρήστες που είναι καταχωρημένοι σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1) στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 θα λαμβάνουν, μετά από αίτημά τους, από το διαχειριστή της βάσης δεδομένων γραπτές πληροφορίες σχετικά με μια ή περισσότερες ομάδες ειδών.

2. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι όλοι οι χρήστες που είναι καταχωρημένοι σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1) στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 θα ενημερώνονται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σχετικά με το σύστημα και με τον τρόπο που θα αντλούν πληροφορίες από τη βάση δεδομένων.

Άρθρο 11

Τέλος καταχώρησης

Για κάθε καταχώρηση ενδέχεται να πληρωθεί τέλος, το οποίο θα αντιπροσωπεύει το κόστος καταχώρησης και διατήρησης της πληροφορίας στη βάση δεδομένων. Η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους θα πρέπει να εγκρίνει το ύψος των τελών που θα επιβάλει ο διαχειριστής της βάσης δεδομένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΚΘΕΣΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Ετήσια έκθεση

1. Οι αρχές ή οι οργανισμοί που είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση αδειών σύμφωνα με το άρθρο 4 θα πρέπει να καταχωρούν όλες τις άδειες και να συντάσσουν έκθεση με όλες τις σχετικές πληροφορίες, την οποία θα πρέπει να αποστέλλουν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους και στο διαχειριστή της βάσης δεδομένων.

Η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει, για κάθε είδος που αφορά η άδεια σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) την επιστημονική ονομασία του είδους και την ονομασία της ποικιλίας·

β) την αιτιολόγηση κάθε άδειας με παραπομπή στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ) ή δ)·

γ) το συνολικό αριθμό των αδειών·

δ) το σύνολο της σχετικής ποσότητας σπόρου προς σπορά ή,

ε) τα φυτοφάρμακα που χρησιμοποιήθηκαν για φυτοϋγειονομικούς λόγους, όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 στοιχείο α).

2. Όσον αφορά τις άδειες βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 4 η έκθεση πρέπει να περιέχει τις πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφος 1 στοιχείο α) καθώς και την περίοδο κατά την οποία η άδεια ήταν σε ισχύ.

Άρθρο 13

Ανακεφαλαιωτική έκθεση

Η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους θα πρέπει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους, να συγκεντρώνει τις εκθέσεις και να διαβιβάζει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη μια συνοπτική έκθεση, η οποία θα καλύπτει όλες τις άδειες που δόθηκαν από το κράτος μέλος κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος. Η έκθεση θα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που ορίζονται επακριβώς στο άρθρο 12. Οι πληροφορίες αυτές θα δημοσιευθούν στη βάση δεδομένων. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αναθέτει τη συγκέντρωση των εκθέσεων στο διαχειριστή της βάσης δεδομένων.

Άρθρο 14

Πληροφορίες κατόπιν αιτήσεως

Εάν ζητηθούν από ένα κράτος μέλος ή από την Επιτροπή λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις άδειες που έχουν χορηγηθεί σε μεμονωμένες περιπτώσεις, αυτές θα πρέπει να είναι διαθέσιμες.

Άρθρο 15

Επανεξέταση

Πριν τις 31 Ιουλίου 2006 η Επιτροπή θα εξετάσει εάν διατίθενται και χρησιμοποιούνται σπόροι προς σπορά και αγενές πολλαπλασιαστικό υλικό που παράγονται με τη βιολογική μέθοδο και εάν εφαρμόζεται όντως ο παρών κανονισμός και θα επιφέρει, εν ανάγκη, τις κατάλληλες τροποποιήσεις.

Άρθρο 16

Έναρξη της ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η Επιτροπή ερευνά επί του παρόντος το θέμα αυτό σε συνεργασία με τα κράτη μέλη με στόχο να καταρτισθεί ένας κατάλογος όπου θα αναγράφονται τα είδη που θα εμπεριέχονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1453/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 699/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

(1) Ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 699/2003 της Επιτροπής [3].

(2) Ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 [5], η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

(3) Ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

(4) Ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 699/2003 από τις 8 έως τις 14 Αυγούστου 2003, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου καθορίζεται σε 18,75 EUR/t ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 7 000 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.
[3] ΕΕ L 99 της 17.4.2003, σ. 29.
[4] ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4.
[5] ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1454/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού [3] καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

(3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

(4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.

(5) Η τρέχουσα κατάσταση στην αγορά σιτηρών, και ιδίως οι προοπτικές εφοδιασμού, οδηγεί στην κατάρτηση των επιστροφών στην εξαγωγή.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95, είναι καθορισμένες σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
[2] ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.
[3] ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000, 2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000, 2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000, 2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	C10	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

C10 Όλοι οι προορισμοί πλην της Εσθονίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1455/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ([4]), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ([5]) προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

(2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

(3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

(4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Αυγούστου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([4]) ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
([5]) ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	128,00
1006 30 92 9900	128,00
1006 30 94 9100	128,00
1006 30 94 9900	128,00
1006 30 96 9100	128,00
1006 30 96 9900	128,00
1006 30 98 9100	128,00
1006 30 98 9900	128,00
1006 30 65 9900	128,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	59,79
1102 20 10 9400	51,25
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	76,88
1104 12 90 9100	0,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1456/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 2003

για τροποποίηση για 21η φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1184/2003 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάσει του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

(2) Στις 19 Ιουνίου και στις 12 Αυγούστου 2003, η επιτροπή κυρώσεων αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που θα πρέπει να αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Συνεπώς, το παράρτημα Ι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(3) Για να είναι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό αποτελεσματικά, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Christopher PATTEN

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.
([2]) ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι παρακάτω καταχωρίσεις προστίθενται στον κατάλογο υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:

   «Shamil BASAYEV, αρχηγός ("amir") των ομάδων Riyadus-Salikhin Reconnaissance και Sabotage Battalion of Chechen Martyrs [1]».

2. Η καταχώριση «Zelimkhan Ahmedovic (Abdul-Muslimovich) YANDARBIEV. Τόπος γεννήσεως: χωριό Vydriha, περιοχή ανατολικού Καζακστάν, ΕΣΣΔ. Ημερομηνία γεννήσεως: 12 Σεπτεμβρίου 1952. Υπηκοότητα: Ρωσικής Ομοσπονδίας. Διαβατήριο: Ρωσικό διαβατήριο 43 αριθ. 1600453» στον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα εξής:

   «Zelimkhan Ahmedovich (Abdul-Muslimovich) YANDARBIEV. Τόπος γεννήσεως: χωριό Vydriha, περιοχή ανατολικού Καζακστάν, ΕΣΣΔ. Ημερομηνία γεννήσεως: 12 Σεπτεμβρίου 1952. Υπηκοότητα: Ρωσικής Ομοσπονδίας. Διαβατήριο: Ρωσικό διαβατήριο 43 αριθ. 1600453».

3. Η καταχώριση «AL-MASRI, Abu Hamza (γνωστός και ως AL-MISRI, Abu Hamza), ημερομηνία γεννήσεως: 15 Απριλίου 1958· 9 Alboume Road, Shepherds Bush, London W12 OLW, UK· 8 Adie Road, Hammersmith, London W6 OPW, UK» στον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα εξής:

   «Mostafa Kamel MOSTAFA [γνωστός και ως α) Mustafa Kamel MUSTAFA, β) Adam Ramsey Eaman, γ) Abu Hamza Al-Masri, δ) Al-Masri, Abu Hamza, ε) Al-Misri, Abu Hamza], 9 Alboume Road, Shepherds Bush, London W12 OLW, Ηνωμένο Βασίλειο· 8 Adie Road, Hammersmith, London W6 OPW, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γεννήσεως: 15 Απριλίου 1958».

---

[1] Το συγκεκριμένο νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα προστέθηκε στο παράρτημα I με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 414/2003 (ΕΕ L 62 της 6.3.2003, σ. 24).

ΟΔΗΓΙΑ 2003/76/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Αυγούστου 2003

για τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από εκπομπές προερχόμενες από οχήματα με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκουμένων τους [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό 807/2003/ΕΚ [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

την οδηγία 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ρύπανσης του αέρα από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/80/ΕΚ της Επιτροπής [4], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 70/220/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες για τους σκοπούς της διαδικασίας έγκρισης τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ.

(2) Η οδηγία 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/80/ΕΚ, εισήγαγε ειδικές απαιτήσεις σχετικά με την έγκριση τύπου οχημάτων δύο καυσίμων και ενός καυσίμου που λειτουργούν με αέριο όσον αφορά τα ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης (OBD). Επίσης, προέβλεψε την έγκριση τύπου, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, των συστημάτων OBD των οχημάτων που λειτουργούν με αέριο, τα οποία συστήματα παρουσιάζουν μικρές ελλείψεις. Είναι απαραίτητο να συμπληρωθούν οι εν λόγω διατάξεις με πρόσθετα τεχνικά μέτρα που καλύπτουν τη διαβίβαση διαγνωστικών σημάτων, ώστε να αποτραπούν εμπόδια στο εμπόριο που προκύπτουν ως αποτέλεσμα ορισμένων προσφάτως αναπτυχθέντων τεχνολογιών OBD των οχημάτων που λειτουργούν με αέριο και πληρούν, ως προς όλα τα άλλα θέματα, τις απαιτήσεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ.

(3) Η οδηγία 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/80/ΕΚ, επίσης εισήγαγε ειδικές απαιτήσεις σχετικά με την έγκριση ΕΚ τύπου των καταλυτικών μετατροπέων αντικατάστασης. Οι εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να προσαρμοστούν ώστε καταλυτικός μετατροπέας αντικατάστασης να μπορεί να λάβει έγκριση τύπου ως χωριστή τεχνική μονάδα, βάσει του ότι είναι ιδίου τύπου με τον αρχικό εξοπλισμό καταλυτικού μετατροπέα ή τον αρχικό καταλυτικό μετατροπέα αντικατάστασης για τον οποίο έχει ήδη χορηγηθεί έγκριση τύπου.

(4) Ως εκ τούτου η οδηγία 70/220/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που συστάθηκε βάσει της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα XI και XIII της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, πριν από τις 4 Σεπτεμβρίου 2004, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και τον πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 4 Σεπτεμβρίου 2004.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.
[2] ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36.
[3] ΕΕ L 76 της 6.4.1970, σ. 1.
[4] ΕΕ L 291 της 28.10.2002, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα XI και XIII της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ τροποποιούνται ως εξής:

Α. Το παράρτημα XI τροποποιείται ως εξής:

1. Το σημείο 3.3.3.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.3.3.4. αν έχουν ενεργοποιηθεί για τον επιλεγμένο τύπο καυσίμου, άλλα κατασκευαστικά στοιχεία ή συστήματα ελέγχου εκπομπών, ή σχετικά με τις εκπομπές κατασκευαστικά στοιχεία ή συστήματα του συγκροτήματος κίνησης του οχήματος τα οποία συνδέονται με υπολογιστή, τυχόν αστοχία των οποίων ενδεχομένως να επιφέρει εκπομπές καυσαερίων άνω των ορίων που προβλέπονται στο σημείο 3.3.2·».

2. Το σημείο 4.5.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.5.2. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων του σημείου 6.6 του προσαρτήματος 1 του παρόντος παραρτήματος, και όταν ζητηθεί από τον κατασκευαστή, η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή δέχεται ότι οι ακόλουθες ελλείψεις πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος όσον αφορά την αξιολόγηση και τη διαβίβαση διαγνωστικών σημάτων:

— διαβίβαση των διαγνωστικών σημάτων για το καύσιμο που χρησιμοποιείται στη συγκεκριμένη φάση σε μια ενιαία διεύθυνση πηγής,

— αξιολόγηση ενός συνόλου διαγνωστικών σημάτων και για τους δύο τύπους καυσίμου (που αντιστοιχεί με την αξιολόγηση για τα οχήματα ενός καυσίμου που λειτουργούν με αέριο, και ανεξάρτητα από το καύσιμο που χρησιμοποιείται στη συγκεκριμένη φάση),

— επιλογή ενός συνόλου διαγνωστικών σημάτων (που συνδέεται με έναν από τους δύο τύπους καυσίμου) με βάση τη θέση ενός διακόπτη καυσίμου,

— αξιολόγηση και διαβίβαση ενός συνόλου διαγνωστικών σημάτων και για τους δύο τύπους καυσίμου στον υπολογιστή βενζίνης, ανεξάρτητα από το χρησιμοποιούμενο καύσιμο. Ο υπολογιστής που ελέγχει το σύστημα εφοδιασμού αερίου θα αξιολογεί και θα διαβιβάζει διαγνωστικά σήματα σχετικά με το σύστημα αέριου καυσίμου και θα αποθηκεύει το ιστορικό της κατάστασης του καυσίμου.

Ο κατασκευαστής μπορεί να ζητήσει περαιτέρω δυνατότητες επιλογής, οι οποίες θα χορηγούνται ανάλογα με την κρίση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής.».

3. Στο προσάρτημα 1 το σημείο 6.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6.6. Ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη διαβίβαση διαγνωστικών σημάτων από οχήματα δύο καυσίμων που λειτουργούν με αέριο

6.6.1. Για τα οχήματα δύο καυσίμων, όπου τα ειδικά σήματα των διαφορετικών συστημάτων καυσίμων αποθηκεύονται στον ίδιο υπολογιστή, τα διαγνωστικά σήματα για τη λειτουργία με βενζίνη και για τη λειτουργία με αέριο θα αξιολογούνται και θα διαβιβάζονται ανεξάρτητα μεταξύ τους.

6.6.2. Για τα οχήματα δύο καυσίμων, όπου τα ειδικά σήματα των διαφορετικών συστημάτων καυσίμων αποθηκεύονται σε ξεχωριστούς υπολογιστές, τα διαγνωστικά σήματα για τη λειτουργία με βενζίνη και για τη λειτουργία με αέριο θα αξιολογούνται και θα διαβιβάζονται από τον υπολογιστή που χρησιμοποιείται για το συγκεκριμένο καύσιμο.

6.6.3. Ύστερα από αίτηση εκ μέρους ενός διαγνωστικού εργαλείου, τα διαγνωστικά σήματα για το όχημα που λειτουργεί με βενζίνη θα διαβιβάζονται σε μια διεύθυνση πηγής και τα διαγνωστικά σήματα για το όχημα που λειτουργεί με αέριο θα διαβιβάζονται σε άλλη διεύθυνση πηγής. Η χρήση των διευθύνσεων πηγής περιγράφεται στο ISO DIS 15031-5 "Road vehicles — communication between vehicles and external test equipment for emissions-related diagnostics — Part 5: Emissions-related diagnostic services" (Οδικά οχήματα — Επικοινωνία μεταξύ οχήματος και εξωτερικού εξοπλισμού δοκιμής για διαγνώσεις σχετικά με τις εκπομπές — Μέρος 5: Διαγνωστικές υπηρεσίες σχετικά με τις εκπομπές), της 1ης Νοεμβρίου 2001.».

Β. Στο παράρτημα XIII προστίθεται το ακόλουθο σημείο 4.4:

«4.4. Εφόσον ο αιτών την έγκριση τύπου μπορεί να αποδείξει στην αρμόδια για τις εγκρίσεις τύπου αρχή ή στην τεχνική υπηρεσία ότι ο καταλυτικός μετατροπέας αντικατάστασης ανήκει σ' έναν τύπο ο οποίος καλύπτεται από το σημείο 1.10 του προσαρτήματος του παραρτήματος X της παρούσας οδηγίας, η χορήγηση πιστοποιητικού έγκρισης τύπου δεν εξαρτάται από την επαλήθευση συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο σημείο 6.».

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ — ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

της 8ης Μαΐου 2003

που παρατείνει το σύστημα διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 3/2002 του συμβουλίου σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2003/604/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου [1], η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, συνήλθε στις 23 Οκτωβρίου 2002 και συμφώνησε να συστήσει στο συμβούλιο σύνδεσης, που συγκροτήθηκε με το άρθρο 106 της συμφωνίας, την παράταση, για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, του συστήματος διπλού ελέγχου, που καθιερώθηκε το 1996 με την απόφαση αριθ. 3/95 του συμβουλίου σύνδεσης [2] και που εισήχθη εκ νέου με την απόφαση αριθ. 3/2002 [3] για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002.

(2) Το συμβούλιο σύνδεσης, αφού συγκέντρωσε όλες τις σχετικές πληροφορίες, συμφώνησε με την εν λόγω σύσταση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σύστημα διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε με την απόφαση αριθ. 3/2002 του συμβουλίου σύνδεσης παραμένει σε ισχύ για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Στο προοίμιο και το άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης, οι αναφορές στο χρονικό διάστημα «από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίστανται από αναφορές «από τις 25 Αυγούστου 2003 έως την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

Άρθρο 2

Τα εμπορεύματα που αποστέλλονται στην Κοινότητα από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, εξαιρούνται του πεδίου εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη δέκατη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 8 Μαΐου 2003.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

---

[1] ΕΕ L 357 της 31.12.1994, σ. 2.
[2] ΕΕ L 325 της 30.12.1995, σ. 51.
[3] ΕΕ L 227 της 23.8.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΛΔΚ/3/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 31ης Ιουλίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης ΛΔΚ/1/2003 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας όσον αφορά την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

(2003/605/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25 τελευταία παράγραφος,

την κοινή δράση 2003/423/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2003, για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό ([1]), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο πλαίσιο της απόφασης ΛΔΚ/1/2003 ([2]) της 1ης Ιουλίου 2003, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) αποδέχθηκε τις συνεισφορές τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

(2) Με επιστολή της 17ης Ιουλίου, ο πρεσβευτής της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπέβαλε συνεισφορά στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

(3) Στις 28 Ιουλίου, κατόπιν της σύστασης του διοικητή επιχειρήσεων, η στρατιωτική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUMC) συμφώνησε να συστήσει στην ΕΠΑ να αποδεχτεί έναν αξιωματικό από την Κύπρο.

(4) Είναι, συνεπώς, απαραίτητη η τροποποίηση της απόφασης ΛΔΚ/1/2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης ΛΔΚ/1/2003 όσον αφορά την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Συνεισφορές τρίτων κρατών

Ύστερα από τις συσκέψεις συγκρότησης και επάνδρωσης δυνάμεων, έγιναν δεκτές οι συνεισφορές από τα ακόλουθα τρίτα κράτη στη στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό:

Βραζιλία

Καναδάς

Κύπρος

Ουγγαρία

Νότιος Αφρική.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

M. MELANI

([1]) ΕΕ L 143 της 11.6.2003, σ. 50.
([2]) ΕΕ L 170 της 9.7.2003, σ. 19.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1217/2003 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2003, για θέσπιση των κοινών προδιαγραφών για τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 169 της 8ης Ιουλίου 2003)

Στη σελίδα 44, το κείμενο του κανονισμού αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1217/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2003

για θέσπιση των κοινών προδιαγραφών για τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας ([1]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002, η εκπόνηση και η εφαρμογή εθνικού προγράμματος ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας έχουν καίρια σημασία για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

(2) Οι προδιαγραφές των εθνικών προγραμμάτων ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την τήρηση εναρμονισμένης προσέγγισης στα θέματα αυτά. Κατά συνέπεια, το καταλληλότερο μέσο προς τον σκοπό αυτό είναι ο κανονισμός.

(3) Για την παρακολούθηση των εθνικών προγραμμάτων ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας σε κοινοτικό επίπεδο επιβάλλεται η εφαρμογή εναρμονισμένης προσέγγισης για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης σε εθνικό επίπεδο.

(4) Για να είναι αποτελεσματικές, οι επιθεωρήσεις που διενεργούνται υπό την ευθύνη της αρμόδιας αρχής πρέπει να διεξάγονται τακτικά. Δεν επιτρέπεται να περιορίζονται ως προς το αντικείμενο, το στάδιο ή τη στιγμή της διεξαγωγής τους. Πρέπει, επίσης, να λαμβάνουν την καταλληλότερη μορφή, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητά τους.

(5) Προτεραιότητα πρέπει να δίνεται στην ανάπτυξη της λεπτομερούς κοινής μεθοδολογίας για τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων.

(6) Είναι απαραίτητο να αναπτυχθεί η εναρμονισμένη μέθοδος υποβολής εκθέσεων για τα μέτρα που λαμβάνονται σε εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό και για το καθεστώς αεροπορικής ασφάλειας στους αερολιμένες στο έδαφος των κρατών μελών.

(7) Τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας πρέπει να βασίζονται στις βέλτιστες πρακτικές. Τα κράτη μέλη πρέπει να ανταλλάσσουν μεταξύ τους τις συναφείς πληροφορίες για τις εν λόγω βέλτιστες πρακτικές.

(8) Τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι σύμφωνα με τη γνώμη που εξέδωσε η επιτροπή για τα θέματα ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας,

([1]) ΕΕ L 355 της 30.12.2002, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΣΤΟΧΟΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Στόχος

Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζονται οι κοινές προδιαγραφές για τα εθνικά προγράμματα ποιοτικού ελέγχου της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας που πρέπει να εφαρμόζονται από κάθε κράτος μέλος. Σε αυτές εντάσσονται ο καθορισμός των κοινών απαιτήσεων για τα προγράμματα ποιοτικού ελέγχου, η κοινή μεθοδολογία για τις διενεργούμενες επιθεωρήσεις και οι κοινές απαιτήσεις για τους ελεγκτές.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. ως "αρμόδια αρχή" νοείται η εθνική αρχή που ορίζεται από κάποιο κράτος μέλος βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002, η οποία φέρει την ευθύνη για τον συντονισμό και την παρακολούθηση της εφαρμογής του εθνικού του προγράμματος ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας·
2. ως "επιθεώρηση" νοείται κάθε διαδικασία ή μέθοδος που χρησιμοποιούνται για τις ενέργειες παρακολούθησης της συμμόρφωσης σε εθνική κλίμακα. Καλύπτει τις επιθεωρήσεις ασφάλειας, τις ειδικές επιθεωρήσεις, τις γενικές επιθεωρήσεις, τις δοκιμές και τις διερευνήσεις·
3. ως "επιθεωρητής" νοείται κάθε πρόσωπο το οποίο διεξάγει τις επιθεωρήσεις σε εθνική κλίμακα·
4. ως "έλλειψη" νοείται κάθε παράλειψη συμμόρφωσης με τις επιβαλλόμενες απαιτήσεις της αεροπορικής ασφάλειας·
5. ως "ειδική επιθεώρηση" νοείται η εξέταση της εφαρμογής μίας ή περισσοτέρων πτυχών των μέτρων και των διαδικασιών ασφαλείας, ώστε να προσδιορίζεται πόσο αποτελεσματικά τίθενται σε εφαρμογή·
6. ως "διερεύνηση" νοείται κάθε εξέταση κάποιου συμβάντος ασφαλείας ή οποιαδήποτε διευκρίνιση των αιτίων του, προς αποφυγή του ενδεχόμενου υποτροπής και προς το σκοπό της διερεύνησης των δυνατοτήτων άσκησης των νόμιμων μέσων παροχής έννομης προστασίας·
7. ως "πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου" νοείται το εθνικό πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας·
8. ως "επιθεώρηση ασφαλείας" νοείται κάθε διεξοδική εξέταση όλων των πτυχών των μέτρων και των διαδικασιών ασφαλείας, ώστε να προσδιορίζεται εάν εφαρμόζονται σε μόνιμη βάση και σύμφωνα με σταθερά πρότυπα·

9. ως "συμβάν ασφάλειας" νοείται κάθε περιστατικό που έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ασφάλεια και την ακεραιότητα προσώπων και περιουσιακών στοιχείων·

10. ως "γενική επιθεώρηση" νοείται η αξιολόγηση των δραστηριοτήτων για τον προσδιορισμό των αναγκών ασφάλειας. Η αξιολόγηση συμπεριλαμβάνει τον εντοπισμό των ευάλωτων σημείων που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη διάπραξη έκνομων ενεργειών, παρά την εφαρμογή των μέτρων και διαδικασιών ασφάλειας και τη σύσταση θέσπισης αντισταθμιστικών μέτρων προστασίας ανάλογου επιπέδου με την αντίστοιχη απειλή προς αντιμετώπιση κάθε εξακριβωμένου κινδύνου·

11. ως "δοκιμή" νοείται η δοκιμή των μέτρων αεροπορικής ασφαλείας, στο πλαίσιο των οποίων η αρμόδια αρχή εκδηλώνει ή προσποιείται ότι έχει την πρόθεση να διαπράξει κάποια έκνομη ενέργεια προς τον σκοπό της εξέτασης της αποτελεσματικότητας και της εφαρμογής των υφιστάμενων μέτρων ασφάλειας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΟΙΝΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΟΙΟΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Άρθρο 3

Εξουσίες της αρμόδιας αρχής

Για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των εθνικών τους προγραμμάτων ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, τα κράτη μέλη θωρακίζουν την αρμόδια αρχή με τις απαιτούμενες εκτελεστικές εξουσίες.

Άρθρο 4

Περιεχόμενο του προγράμματος ποιοτικού ελέγχου

1. Το πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα παρακολούθησης του ποιοτικού ελέγχου τα οποία θεσπίζονται για την τακτική αξιολόγηση της εφαρμογής του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών στις οποίες βασίζονται τα μέτρα αυτά.

2. Στο πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου πρέπει να συμπεριλαμβάνονται και να ρυθμίζονται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η οργανωτική υποδομή, οι αρμοδιότητες και οι πόροι·

β) η περιγραφή των καθηκόντων και των προσόντων για όλους τους επιθεωρητές που φέρουν την ευθύνη εκτέλεσης του προγράμματος ποιοτικού ελέγχου·

γ) οι επιχειρησιακές δραστηριότητες παρακολούθησης, στις οποίες περιλαμβάνονται οι τύποι, ο στόχος, το περιεχόμενο, η συχνότητα και το επίκεντρο των επιθεωρήσεων ασφάλειας, των ειδικών επιθεωρήσεων, των γενικών επιθεωρήσεων και δοκιμών, καθώς και η ταξινόμηση της συμμόρφωσης. Ομοίως, η έκταση και οι αρμοδιότητες των διεξαγόμενων διερευνήσεων, όποτε εφαρμόζονται·

δ) οι δραστηριότητες αποκατάστασης των ελλείψεων, που περιλαμβάνουν τις αναλυτικές λεπτομέρειες υποβολής των εκθέσεων για τις ελλείψεις, τα έμπρακτα μέτρα παρακολούθησης και τα μέτρα αποκατάστασης, για να διασφαλίζεται ουσιαστικά η συμμόρφωση με τους επιβαλλόμενους όρους αεροπορικής ασφάλειας·

ε) τα εκτελεστικά μέτρα εφαρμογής και επιβολής και

στ) οι ανακοινώσεις και η υποβολή εκθέσεων για τις δραστηριότητες που έχουν αναληφθεί και για το βαθμό της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της αεροπορικής ασφάλειας.

Άρθρο 5

Παρακολούθηση της συμμόρφωσης

1. Η εφαρμογή του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας παρακολουθείται.

2. Η παρακολούθηση γίνεται με βάση το πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου, λαμβάνοντας υπόψη το βαθμό της απειλής, τον τύπο και τη φύση των συγκεκριμένων δραστηριοτήτων, τους κανόνες εφαρμογής και τους υπόλοιπους συντελεστές και εκτιμήσεις που απαιτούν τη συχνότερη παρακολούθηση.

3. Η διαχείριση, ο καθορισμός των προτεραιοτήτων και η οργάνωση του προγράμματος ποιοτικού ελέγχου αναλαμβάνονται ανεξάρτητα από την επιχειρησιακή εφαρμογή των μέτρων που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

Άρθρο 6

Υποβολή εκθέσεων

1. Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να υποβάλλουν ετησίως σχετική έκθεση στην Επιτροπή για τα μέτρα που θέσπισαν προς εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει του παρόντος κανονισμού και για την κατάσταση που επικρατεί στους αερολιμένες που βρίσκονται στο έδαφός τους, από την πλευρά της αεροπορικής ασφάλειας. Οι κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή των εκθέσεων καθορίζονται στο παράρτημα I.

2. Η περίοδος αναφοράς για την έκθεση καλύπτει την περίοδο από 1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου. Η έκθεση οφείλει να υποβληθεί δύο μήνες έπειτα από το πέρας της χρονικής περιόδου αναφοράς. Η έκθεση για το χρονικό διάστημα από 19 Ιουλίου 2003 έως 31 Δεκεμβρίου 2003 μπορεί να υποβληθεί, εκτάκτως, έως το τέλος Φεβρουαρίου 2004.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΟΙΝΗ ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Άρθρο 7

Διεξαγωγή των επιθεωρήσεων

Στις δραστηριότητες παρακολούθησης της συμμόρφωσης συμπεριλαμβάνονται τόσο οι προαναγγελλόμενες, όσο και οι μη προαναγγελλόμενες δραστηριότητες.

Άρθρο 8

Ταξινόμηση του επιπέδου της συμμόρφωσης

Σκοπός των επιθεωρήσεων ασφαλείας, των ειδικών επιθεωρήσεων και των δοκιμών είναι η αξιολόγηση της εφαρμογής του εθνικού προγράμματος ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας, με χρήση του εναρμονισμένου συστήματος ταξινόμησης του επιπέδου της συμμόρφωσης, το οποίο καθορίζεται στο παράρτημα II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΕΣ

Άρθρο 9

Διαθεσιμότητα επιθεωρητών

Κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζεται η διαθεσιμότητα επαρκούς αριθμού επιθεωρητών για την άσκηση όλων των δραστηριοτήτων παρακολούθησης της συμμόρφωσης.

Άρθρο 10

Κριτήρια προσόντων για τους επιθεωρητές

1. Κάθε κράτος μέλος οφείλει να διασφαλίζει ότι οι ελεγκτές που εκτελούν λειτουργικά καθήκοντα για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς θεωρητικής και πρακτικής εμπειρίας στο σχετικό τομέα.

2. Οι επιθεωρητές πρέπει να έχουν:

α) καλή γνώση του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και του τρόπου με τον οποίο αυτό εφαρμόζεται στις υπό επιθεώρηση επιχειρησιακές δραστηριότητες·

β) γνώση των αυστηρότερων μέτρων που ισχύουν στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και στον ελεγχόμενο τόπο, εφόσον αυτό χρειάζεται·

γ) καλή πρακτική γνώση των τεχνολογιών και των τεχνικών ασφάλειας·

δ) γνώση των βασικών αρχών, των διαδικασιών και των τεχνικών των επιθεωρήσεων·

ε) πρακτική γνώση των επιθεωρούμενων επιχειρησιακών δραστηριοτήτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 11

Αμοιβαία ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών

Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για τα προγράμματα ποιοτικού ελέγχου, τις μεθοδολογίες διεξαγωγής των επιθεωρήσεων και των επιθεωρητών. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα στοιχεία αυτά περαιτέρω στα κράτη μέλη.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως πρός όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

Layola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Οργανωτική υποδομή, αρμοδιότητες και πόροι

— Αναλυτικές ρυθμίσεις για την οργάνωση του ποιοτικού ελέγχου, τις αρμοδιότητες και τους πόρους, συμπεριλαμβανομένων των σχεδιαζόμενων μελλοντικών τροποποιήσεων [βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α)].

— Αριθμός επιθεωρητών — τρέχων και προβλεπόμενος (βλέπε άρθρο 9).

— Προσόντα των επιθεωρητών — χρησιμοποιούμενες εγκαταστάσεις κατάρτισης και εκπαίδευσης και πόροι [βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και άρθρο 10].

— Παροχή διευκρινίσεων εάν για το σκέλος αυτό δεν εφαρμόζεται πλήρως το πρόγραμμα ποιοτικού ελέγχου.

Δραστηριότητες παρακολούθησης του επιχειρησιακού έργου

— Καθεστώς εφαρμογής των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων: τύποι, στόχος, περιεχόμενο, συχνότητα και επίκεντρο όλων των δραστηριοτήτων παρακολούθησης [βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ)], συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των επιθεωρήσεων ανά αερολιμένα και ανά τομέα απαιτήσεων εφαρμογής των μέτρων ασφάλειας (π.χ. έλεγχος πρόσβασης, προστασία αεροσκαφών, έλεγχος ασφάλειας των παραδιδόμενων αποσκευών) εφόσον αυτό χρειάζεται και είναι δυνατόν.

— Αναλογικότητα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης του επιχειρησιακού έργου σε συνάρτηση με τις επιτόπιες δραστηριότητες (βλέπε άρθρο 5 παράγραφος 2).

— Βαθμός τήρησης των απαιτήσεων αεροπορικής ασφάλειας (π.χ. έλεγχος της πρόσβασης, προστασία αεροσκαφών, έλεγχος ασφάλειας των παραδιδόμενων αποσκευών) (βλέπε άρθρο 8) — σε κάθε θεματικό τομέα.

— Παροχή διευκρινίσεων εάν δεν εφαρμόζονται πλήρως οι επιχειρησιακές δραστηριότητες παρακολούθησης του επιχειρησιακού έργου.

Δραστηριότητες αποκατάστασης των ελλείψεων

— Καθεστώς εφαρμογής των δραστηριοτήτων αποκατάστασης των αδυναμιών [βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο δ)].

— Κύριοι τομείς μέριμνας στα θέματα της εφαρμογής των απαιτήσεων αεροπορικής ασφάλειας (π.χ. έλεγχος της πρόσβασης, προστασία αεροσκαφών, έλεγχος ασφάλειας των παραδιδόμενων αποσκευών).

— Κύριες δραστηριότητες που έχουν αναληφθεί ή σχεδιαστεί με στόχο την άρση των ελλείψεων (π.χ. μέτρα κατάρτισης για την ευαισθητοποίηση στα θέματα ασφάλειας, εργαστήρια, προγράμματα παροχής κινήτρων).

— Χρησιμοποιούμενα εκτελεστικά μέτρα εφαρμογής και επιβολής [βλέπε άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο ε)].

Καθεστώς αεροπορικής ασφαλείας στους αερολιμένες

— Γενικό πλαίσιο του καθεστώτος αεροπορικής ασφάλειας στους αερολιμένες του κράτους μέλους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Σκοπός της ακόλουθης ταξινόμησης του επιπέδου της συμμόρφωσης είναι η αξιολόγηση της εφαρμογής του εθνικού προγράμματος ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

	Έλεγχος ασφάλειας	Επιθεώρηση	Δοκιμή
Συμμορφώνεται πλήρως	✔	✔	✔
Συμμορφώνεται, αλλά είναι επιθυμητή η βελτίωσή του	✔	✔	✔
Δεν συμμορφώνεται/εμφανίζει μόνο ελάσσονες ελλείψεις	✔	✔	✔
Δεν συμμορφώνεται/σοβαρές ελλείψεις	✔	✔	✔
Δεν εφαρμόζεται	✔	✔	
Δεν έχει επιβεβαιωθεί	✔»		